

**ROMANIA, Ministry of Health - Management Unit of the World Bank Project  
Health Sector Reform - Improving Health System Quality and Efficiency Project - IBRD Loan no. 8362-RO**

APROB,  
MINISTRUL SĂNĂTĂȚII  
SORINA PINTEA



**CLARIFICATIONS and AMENDMENTS No. 1 of November 26, 2008  
to the Bidding Document for procurement of "Equipment for the Burn Units" (ICB No. G/A/21)**

**A. GENERAL CLARIFICATIONS AND AMENDMENTS FOR ALL 10 LOTS:**

No.	Request for clarification	Clarification Response	Clarification or Amendment to the Bidding Document
<b>Section II. Bid Data Sheet</b>			
1.	The written confirmation of authorization to sign for the Bidder: is it necessary if the signing person is the Administrator of the Company, as it will be proved by the extract of Register of Commerce?	In case the Bid is signed by the Administrator of company, it is sufficient to provide the Certificate of Status issued by the Trade Register Office as a written confirmation of authorization to sign the Bid.	Clarification
2.	In case the Bidder is a local Company, offering Goods manufactured outside the Purchaser's Country, as indicated in BDS ITB 32.1 for easiness of comparison, is it accepted to quote in EUR (Euro), and be paid, in case of award, as indicated in SCC 16.1?	Bidders can quote the Bid Price in any currency they choose, including EURO (see ITB 15.1 of Section II Bid Data Sheet). Payments to local suppliers will be made according to GCC 16.1 of section IX. Special Conditions of Contract. The currency to be used for evaluation purposes is EURO (see ITB 32.1 of Section II Bid Data Sheet).	Clarification
<b>Section III. Evaluation and Qualification Criteria</b>			
3.	Considering the technical specifications of the medical devices included in the tender documentation, please confirm that Bidder's authorized Agent(s) may be two or more companies that can meet cumulatively the	A Bidder may have one or several authorized Agents so that to cover all goods included in its bid. Each authorized Agent must meet the similar experience requirements provided under 3.2a)	Clarification



No.	Request for clarification	Clarification Response	Clarification or Amendment to the Bidding Document
	conditions of related services - installation, training, and warranty services, including with regard to trained specialists by the manufacturer(s).	Similar experience of Section III. Evaluation and Qualification Criteria.	
4.	Similar experience: are accepted contracts for similar Goods, which are in process (delivery, installation, training) at the time of present Bid, considering the Bidder' Contractual obligations will be fully accomplished in the period of ICB no. G/A/21 estimated evaluation (120 days from 10.12.2018)?	Except when there is a specific waiver, all qualification requirements must be met by the Bidders by the time of bid opening date.	Clarification
5.	Required documents in support of different statements, issued locally (National Agency of Fiscal Administration, extract of Register of Commerce, ...) shall be translated into English?	Yes, all documents included in the Bid must be in English or accompanied by English authorized translation (see ITB 10.1 of Section II Bid Data Sheet).	Clarification
6.	In order to offer the latest Equipment, in case the offered Goods are to be launch in the market end of 2018, for which the Bidder' Technical Specialists will attend specific Trainings only in the period January – March 2019 (according to Manufacturer' Training Schedule), is it accepted to replace the "Training Certificates" as requested in Section III, Art. 3 c, with a solemn declaration of the Bidder, that, in case of contract award, will make all diligences to have the Specialists trained until delivery date?	The qualification requirements 3 c) "Capacity to carry-out the related services" of Section III. Evaluation and Qualification Criteria is hereby completed with the following provisions: "In case the offered Goods are the latest model recently launched on the market by the manufacturer, and there had been no reasonable time for the Bidder's specialist to train up to the moment of bid submission date, it is acceptable for the Bidder to provide a solemn declaration that in case of contract award, its specialists will be trained within 2 months from contract signing date and the respective certificates submitted to the Purchaser."	Amendment
7.	Regarding the requirement: <i>medical equipment similar to that offered in the bid</i> , please confirm that you will accept any medical devices of the nature / complexity required by the tender documentation.	"Medical equipment similar to that offered in the bid" means the same type of equipment, not necessarily the same model.	Clarification
8.	Regarding the <i>similar experience of the Bidder and Authorized Agent(s)</i> , please confirm that you will accept contracts for delivery, installation, training, and warranty services, to multiple locations country wide for any medical devices having the complexity of the equipment required in the tender documentation.	With regard to the related services, the similar experience of the Bidder or Bidder's authorized Agent must include delivery of installation, training, warranty services for similar equipment. The meaning of "similar equipment" is clarified in the above clarification no. 7.	Clarification



*Handwritten signature in blue ink.*

No.	Request for clarification	Clarification Response	Clarification or Amendment to the Bidding Document
9.	Regarding the <i>financial capacity to perform the contract</i> , please confirm that in case the Bidder is a Joint Venture this requirement will be met cumulatively by all partners	<p>In case of a Joint Venture:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- the qualification requirements a), b), c) (see para. 3 “Qualification requirements” of Section III. Evaluation and Qualification Criteria) are to be met cumulatively by all Joint Venture members;</li> <li>- the requirement d) <i>No outstanding debts to the state budget</i> must be met by each of the Joint Venture members.</li> </ul>	Clarification
<b>Section IV – Bidding Forms</b>			
10.	In case the Bidder is a local Company, the quoted prices will indicate separate the local applicable VAT?	<p>Whether the Bidder is a local company or not, the Bidder will fill in one of the three (3) price forms under Price Schedule Forms, Section IV – Bidding Forms, depending on the provenience of the Goods and according to the instructions under ITB 14 – Bid Prices and Discounts of Section I – Instructions to Bidders.</p> <p>Only in the case of “Goods Manufactured Outside the Purchaser’s Country, to be Imported” the VAT is not included in the Bid Price. For the other two cases, the respective forms have a separate column where bidders quote sales (VAT) and other taxes.</p>	Clarification
<b>Section VII. Schedule of Requirements</b>			
11.	In order to evaluate all Bid costs, could you, please, provide a list (valid for Western Europe) with independent and internationally reputable inspection agency accepted by the Purchaser?	<p>Please find below a link where you can find the internationally reputable inspection agencies acceptable to us:</p> <p><a href="http://www.iffia-federation.org/content/iffia-membership/members-directory/">http://www.iffia-federation.org/content/iffia-membership/members-directory/</a></p>	Clarification
12.	Considering that, due local Beneficiary’ conditions, the Supplier is in impossibility to install one or more of the Lot items, and the Reception Protocol won’t be signed, how the payment condition specified at	<p>The final beneficiaries will be responsible for ensuring the proper installation and functioning conditions for the Goods to be delivered. In case the sites are not ready for the installation of some of the goods, there will be adjustments in the delivery</p>	Clarification



*Stolas*

No.	Request for clarification	Clarification Response	Clarification or Amendment to the Bidding Document
	Special Conditions of the Contract GCC 16.1 (a) iii) will be adjusted?	<p>schedule or re-allocation of equipment.</p> <p>As specified in GCC 16.1 (a) iii) of Section IX – Special Conditions of Contract, partial payments are allowed: “Acceptances for partial quantities and related payments are allowed.”</p>	
	<b>Section IX. Special Conditions of Contract</b>		
13.	Goods Warranty Period: please, correct the discrepancies between General Conditions of the Contract 28.3 (12 months from Acceptance) and Special Conditions of the Contract GCC 28.3 & Technical Specifications (24 months from Acceptance).	<p>The Warranty Period shall be as provided by clause GCC 28.3 of Section IX – Special Conditions of Contract, which prevails over the General Conditions of Contract.</p> <p>Please check the provisions at page 303, immediately under the title:</p> <p><i>“The following Special Conditions of Contract (SCC) shall supplement and / or amend the General Conditions of Contract (GCC). Whenever there is a conflict, the provisions herein shall prevail over those in the GCC.”</i></p>	Clarification



*Alkeri*